

Závěrečná zpráva z odborné praxe/stáže

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2016/2017
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Okresní úřad Freyung-Grafenau
Adresa:	Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung
Země:	Německo
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Karl Matschiner
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 15.6.2017 do: 15.8.2017

2. Příprava odborné praxe/stáže

- Kde jste získal/a informace o odborné praxi:
☒ zahraniční odd. domácí VŠ, ☐ od ostatních studentů, ☐ hostitelská instituce, ☐ internet
☐ jiné zdroje (prosíme upřesnit) *Stáž mi zprostředkovala na základě dohody mezi Ústavem česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU a Okresním úřadem Freyung-Grafenau koordinátorka praxí a stáží ústavu PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.*
- Myslíte si, že odborná praxe byla:
☐ příliš krátká, ☐ příliš dlouhá, ☒ přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
☐ ano, ☒ ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? *Němčina*
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: *B1*

Po pobytu: *B2*

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
☐ na koleji, ☐ v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, ☒ v hotelu/ubytovně,
☐ v pokoji v domě místní rodiny, ☐ další (prosíme upřesnit)

- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování?
☒ hostitelská instituce ☐ studentská ubytovací kancelář/organizace, ☐ přátelé/rodina,
☐ soukromý trh,
☐ další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit) [Velmi dobrá.](#)
- Jaká byla cena ubytování? Ubytování hradila hostitelská organizace (za měsíc v EUR)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)? [Stravování jsem si zajišťovala sama.](#)
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, typy) [Nejjednodušší varianta dopravy je vlastním automobilem.](#)
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy) V hostitelské instituci nebo v místě pobytu.
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ☒ ano, ☐ ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na odbornou praxi (průměrná částka na měsíc v EUR): [500 EUR](#)
- V jaké procentní výši přispěla finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Grant od jiné organizace/nadace	80	%
Prostředky hostitelské instituce	20	%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů		%
Vlastní úspory		%
Jiné zdroje		%

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše odborná praxe? Uveďte adresu a kontaktní údaje. [Okresní úřad Freyung-Grafenau, Wolfkerstraße 3, 940 78 Freyung](#)
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše odborná praxe? [15. 6. 2017 – 15. 8. 2017](#)
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte. [Překlad, tlumočení, administrativa, podpora českých hostů na akcích pořádaných hostitelskou organizací, přednášky o ČR na školách v okrese Freyung-Grafenau, pomoc při akcích pořádaných hostitelskou organizací.](#)
- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
☒ ano, ☐ ne
 V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba? [Cca 8:00 – 17:00.](#)
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
☒ ano, ☐ ne

Tipy, problémy:

- Byla za průběh Vaší odborné praxe zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
☒ ano, ☐ ne
Kontakt na tuto osobu: [Karl Matschiner, 08551-57-333, karl.matschiner@lra.landkreis-frg.de](mailto:karl.matschiner@lra.landkreis-frg.de)

- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít? [UAG/KP, UAG/MSN, UAG/CSIP](#)
- Jaké nové praktická a teoretická poznatky jste odbornou praxí získal/a? [Zlepšení v cizím jazyce, znalost kultury SRN, znalost politického systému SRN.](#)
- Splnila odborná praxe Vaše očekávání? [1](#)
stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení odborné stáže

- Celkové zhodnocení odborné praxe: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své odborné praxe s nějakými závažnými problémy?
☐ ano, ☒ ne

V případě, že ano, prosíme upřesnit:

- Myslíte si, že před a během Vaší odborné praxe Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Doporučení budoucím studentům - stážistům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...): [Snažit se odvádět práci co nejlépe.](#)

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z odborné praxe/ je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva zveřejněna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.